



**CARATTERISTICHE TECNICHE**

TECHNICAL CHARACTERISTICS  
TECHNISCHE ANGABEN  
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES  
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS  
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS



**Norma di Riferimento**

Reference standard

Entspricht der Norm

Norme de référence

Normativa de referencia

Norma de referência

1907/2006

REACH

2011/65/CE

RoHS

PED

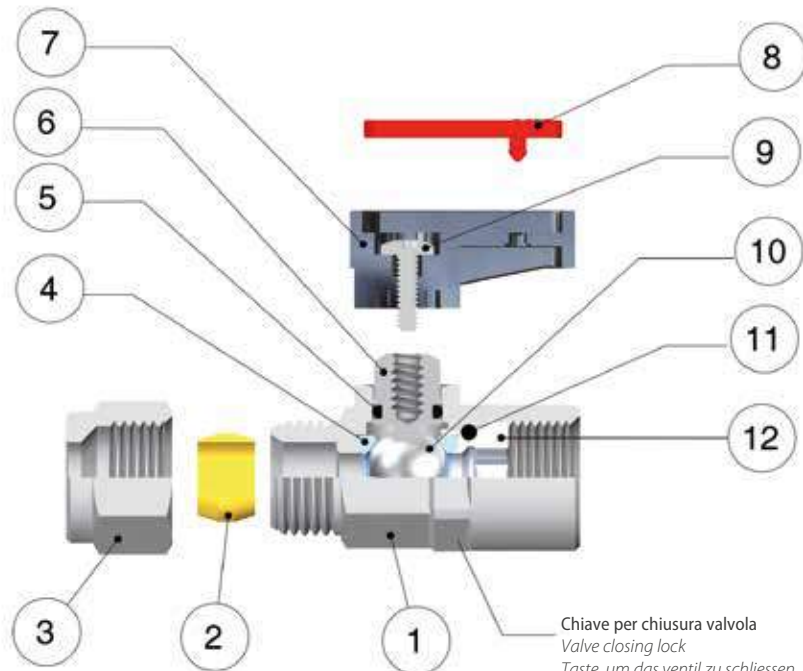
2014/68/UE

BS EN

331:2015

SILICON

FREE



Chiave per chiusura valvola  
Valve closing lock  
Taste, um das Ventil zu schliessen  
Clé pour vanne de fermeture  
Llave para el cierre de la válvula  
A chave para o fecho da válvula

**FKM - EPDM - HNBR A RICHIESTA**  
**IF REQUESTED FKM - EPDM - HNBR**  
**FKM - EPDM - HNBR AUF ANFRAGE**  
**FKM - EPDM - HNBR SUR DEMANDE**  
**FKM - EPDM - HNBR BAJO PEDIDO**  
**FKM - EPDM - HNBR SOB ENCOMENDA**

Materiali e Componenti	IT	Component Parts and Materials	GB	Komponenten und Materialien	DE
1 Corpo in Ottone cromato		1 Chrome Nickel-plated Brass Body		1 Körper Messing verchromt	
2 Ogiva in Ottone (PTFE a richiesta)		2 Brass Olive (if requested PTFE)		2 Klemmring Messing (PTFE auf Anfrage)	
3 Dado in Ottone cromato		3 Chrome Nickel-plated Brass Nut		3 Überwurfmutter Messing verchromt	
4 Guarnizione sede sfera in PTFE		4 PTFE Seats		4 Kugelsitzdichtung PTFE	
5 Guarnizione O-RING in NBR (FKM-EPDM-HNBR a richiesta)		5 NBR Seal O-RING (FKM-EPDM-HNBR if required)		5 O-Ring NBR (FKM-EPDM-HNBR auf Anfrage)	
6 Albero in Ottone cromato		6 Chrome Nickel-plated Brass Spindle		6 Spindel Messing verchromt	
7 Maniglia in PA66 Caricato vetro		7 PA66 Glass reinforced Handle		7 Handgriff PA66 Glasfaser verstärkt	
8 Piastrina in Resina Acetalica		8 Acetalic resin Plate		8 Griffplatte Acetal	
9 Vite in acciaio		9 Steel Screw		9 Schraube Stahl	
10 Sfera in Ottone cromato		10 Chrome Nickel-plated Brass Ball		10 Kugel Messing verchromt	
11 Guarnizione O-RING in NBR (FKM-EPDM-HNBR a richiesta)		11 NBR Seal O-RING (FKM-EPDM-HNBR if required)		11 O-Ring NBR (FKM-EPDM-HNBR auf Anfrage)	
12 Ghiera o raccordo in Ottone		12 Brass Fitting		12 Gewindeinsatz Messing	

Matériaux et Composants	FR	Materiales y Componentes	ES	Materiais e Componentes	PT
1 Corps: laiton chromé		1 Cuerpo en latón cromado		1 Corpo em Latão Cromado	
2 Bague: laiton (sur demande en PTFE)		2 Bicono en latón (PTFE bajo demanda)		2 Bucha em Latão (PTFE sob encomenda)	
3 Ecrou: laiton nickelé		3 Tuerca en latón cromado		3 Porca em Latão Cromado	
4 Joint bille sphérique: PTFE		4 Junta sede esfera en PTFE		4 Vedação da sede da esfera em PTFE	
5 Joint tige NBR (sur demande en FKM-EPDM-HNBR)		5 Junta tórica O-RING en NBR (FKM-EPDM-HNBR bajo demanda)		5 Vedação O-RING en NBR (FKM-EPDM-HNBR sob encomenda)	
6 Tige: laiton chromé		6 Eje en latón cromado		6 Eixo em Latão Cromado	
7 Poignée en PA66 chargé en fibre de verre		7 Maneta en PA66 con fibra de vidrio		7 Manopla em PA66 e fibra de vidro	
8 Plaquette de poignée: résine acétal		8 Plaqueta en PA6		8 Plaqueta de Resina Acetálica	
9 Vis: acier		9 Tornillo en acero		9 Parafuso em aço	
10 Bille: laiton chromé		10 Esfera en latón cromado		10 Esfera em Latão Cromado	
11 Joint torique NBR (sur demande en FKM-EPDM-HNBR)		11 Junta tórica O-RING en NBR (FKM-EPDM-HNBR bajo demanda)		11 Vedação O-RING em NBR (FKM-EPDM-HNBR sob encomenda)	
12 Ecrou de blocage: laiton		12 Racor en latón		12 Conexões em Latão	



**Temperature**

- \_\_\_\_\_ Temperatures
- \_\_\_\_\_ Temperatur
- \_\_\_\_\_ Températures
- \_\_\_\_\_ Temperaturas
- \_\_\_\_\_ Temperaturas

- 20 °C + 80 °C	FKM - 15 °C + 130 °C	EPDM - 40 °C + 130 °C	HNBR - 30 °C + 130 °C
--------------------	----------------------------	-----------------------------	-----------------------------



**Pressioni**

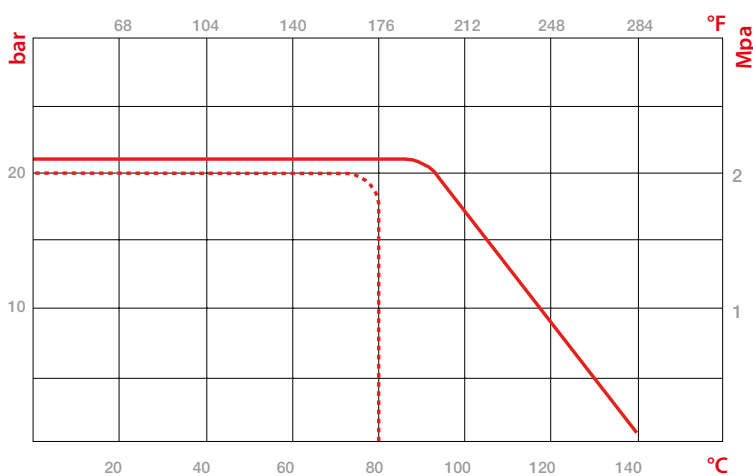
- \_\_\_\_\_ Pressures
- \_\_\_\_\_ Druckbereich
- \_\_\_\_\_ Pressions
- \_\_\_\_\_ Presiones
- \_\_\_\_\_ Pressões

**-0.99 bar** (-0.099 MPa)  
**20 bar** (2 MPa)

**DIAGRAMMA PRESSIONE - TEMPERATURA**

PRESSURE - TEMPERATURE RATINGS DIAGRAM  
DRUCK - TEMPERATUR DIAGRAMM  
DIAGRAMME PRESSION - TEMPÉRATURE  
DIAGRAMA PRESIÓN-TEMPERATURA  
DIAGRAMA DE PRESSÃO-TEMPERATURA

— PTFE + FKM  
- - - PTFE + NBR



**Fluidi compatibili**

Aria compressa / Acqua / Oli  
1ª e 2ª famiglia di gas a media pressione.  
3ª famiglia di gas a bassa pressione.

**Fluids**

Compressed air / Water / Oils  
1st and 2nd family gases at medium pressure.  
3rd family gases at low pressure.

**Geeignete Medien**

Druckluft / Wasser / Öl  
1. und 2. Familie von Gasen für Mitteldruck.  
3. Familie von Gasen für Niederdruck.

**Fluides compatibles**

Air comprimé / Eau / Huile  
Famille 1 et 2 des gaz à moyenne pression.  
Famille 3 des gaz à base pression.

**Fluidos compatibles**

Aire comprimido / Agua / Aceite  
1ª y 2ª familia de gases a media presión.  
3ª familia de gas a baja presión.

**Fluidos compatíveis**

Ar comprimido / Água / Óleos  
1ª e 2ª família de gás a média pressão.  
3ª família de gás a baixa pressão.



**Filettatura**

Gas conforme ISO 7.1, BS 21, DIN 2999  
Gas cilindrica conforme ISO 228 Classe A.

**Threads**

Gas in conformity with ISO 7.1, BS 21, DIN 2999.  
Parallel gas in conformity with ISO 228 Class A.

**Gewindearten**

Gewinde nach Norm ISO 7.1, BS 21, DIN 2999.  
Zylindrisches Gewinde nach Norm ISO 228 Classe A.

**Filetages**

Filetage conforme: ISO 7.1, BS 21, DIN 2999.  
Filetage cylindrique conforme: ISO 228 Class A.

**Roscas**

Gas conforme ISO 7.1, BS 21, DIN 2999  
Gas cilíndrica conforme ISO 228 Clase A.

**Roscas**

Gas conforme ISO 7.1, BS 21, DIN 2999.  
Gas paralela conforme ISO 228 Classe A.

**CURVE CARATTERISTICHE DI FLUSSO PER ARIA RELATIVE ALLE VALVOLE A SFERA GHILUX ART. 6400 FEMMINA-FEMMINA**

CHARACTERISTIC CURVES OF FLOW FOR AIR PERTINENT TO THE BALL VALVES GHILUX ART. 6400 FEMALE-FEMALE

DURCHFLUSSKENNLINIEN FÜR DRUCKLUFT ANGEZEIGEN FÜR DIE KUGELHÄHNE GHILUX ART. 6400 INNEN-/INNENGEWINDE

DIAGRAMME DE VALEUR DU DEBIT POUR ROBINET GHILUX ART. 6400

CURVA CARACTERÍSTICA DE FLUJO PARA AIRE RELATIVO A LAS VÁLVULAS A ESFERA GHILUX ART.6400 HEMBRA-HEMBRA

CURVAS CARACTERÍSTICAS DE VAZÃO PARA AR RELATIVAS ÀS VÁLVULAS DE ESFERA GHILUX CÓD. 6400 FÊMEA-FÊMEA

**NI/min**

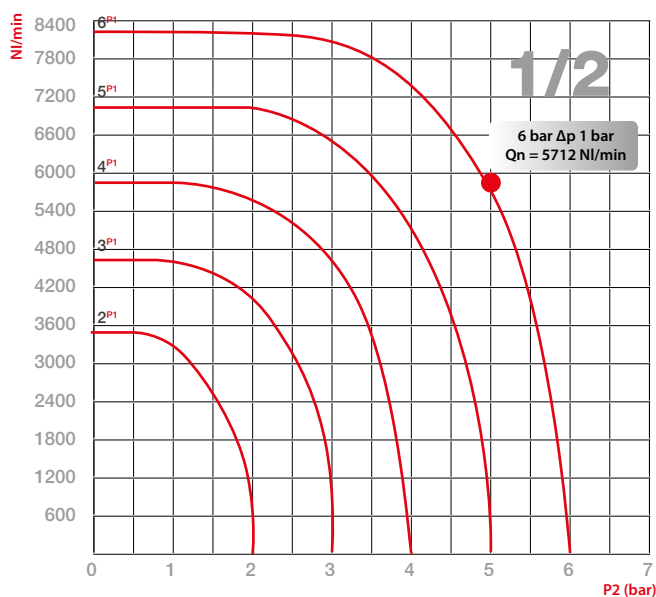
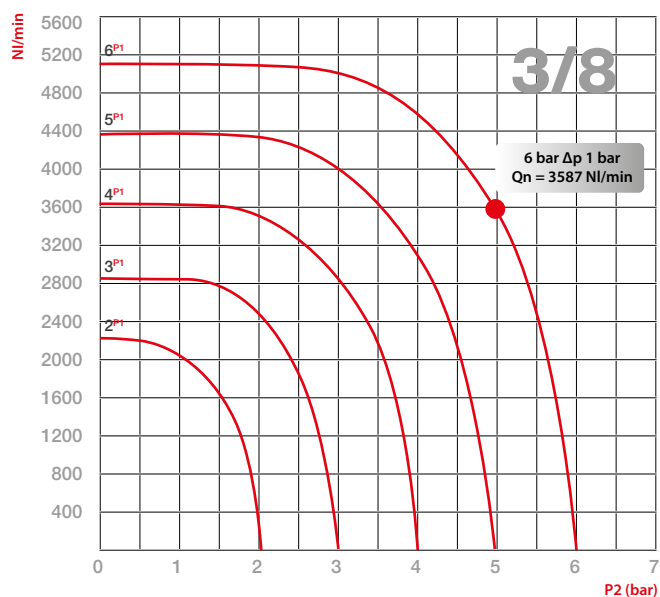
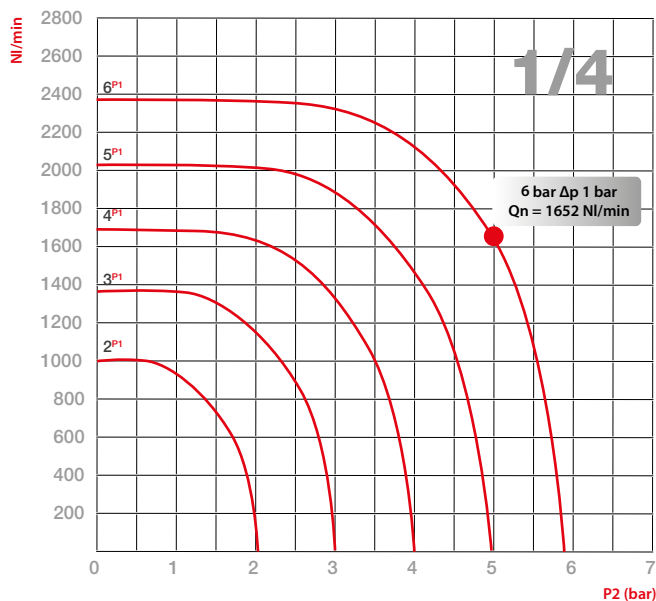
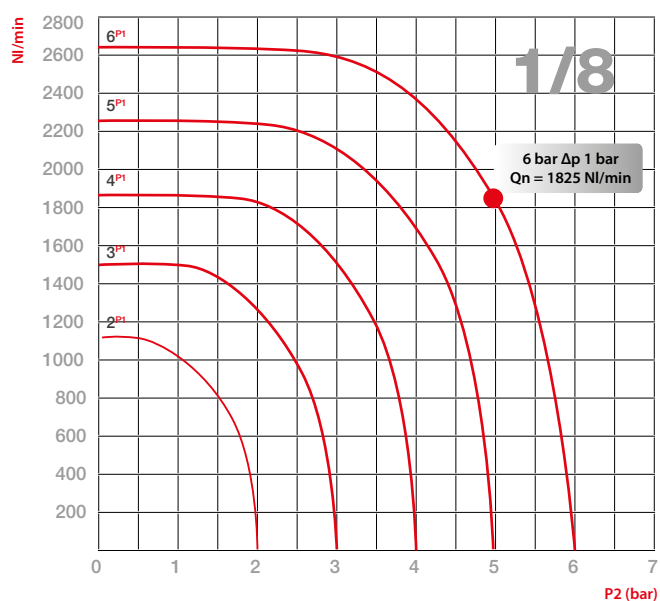
Portata  
Flow rate  
Durchfluss  
Débit  
Caudal  
Vazão

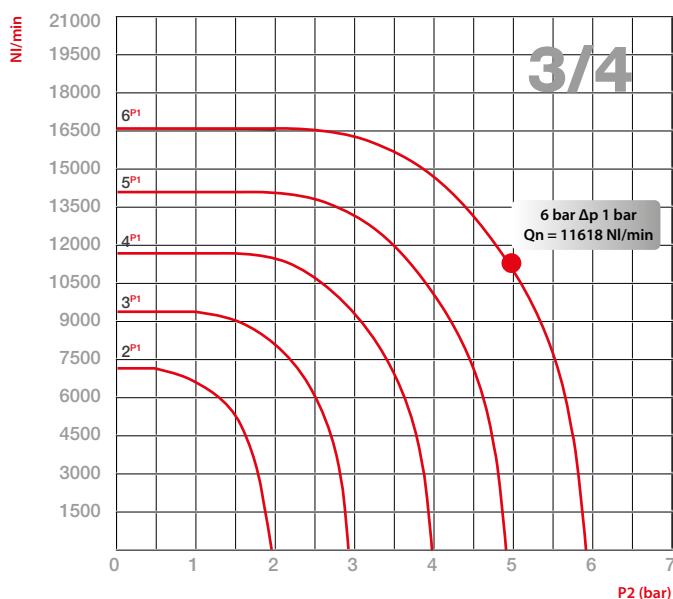
**P1 (bar)**

Pressione di entrata  
Inlet Pressure  
Eingangsdruck  
Pression d'entrée  
Presión de entrada  
Pressão de entrada

**P2 (bar)**

Pressione di uscita  
Outlet Pressure  
Ausgangsdruck  
Pression de sortie  
Presión de salida  
Pressão de saída





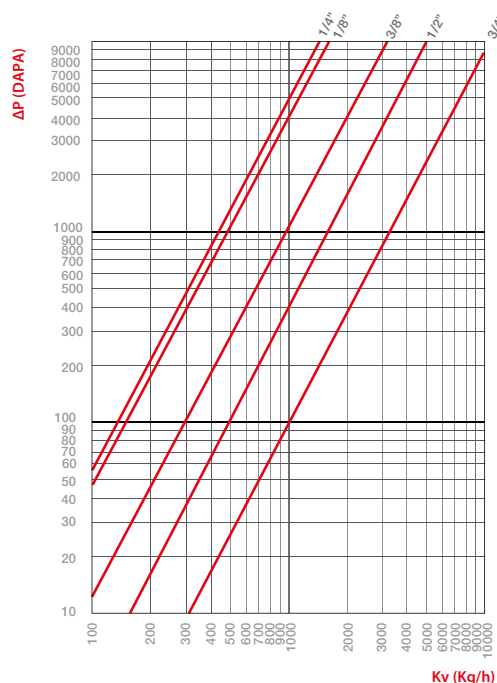
**DIAGRAMMA DELLA CARATTERISTICA PORTATA-PERDITA DI CARICO RELATIVO ALLE VALVOLE A SFERA GHILUX ART. 6400 FEMMINA-FEMMINA PER ACQUA**

DIAGRAM OF THE FLOW RATE AND PRESSURE DROP CHARACTERISTICS PERTINENT TO THE BALL VALVES GHILUX ART. 6400 FEMALE-FEMALE FOR WATER  
 DURCHFLUSS- UND DRUCKABFALLDIAGRAMM FÜR WASSER ANGEZEIGT FÜR DIE KUGELHÄHNE GHILUX ART. 6400 INNEN-/INNENGEWINDE  
 DIAGRAMME DÉBIT ET PERTE DE CHARGE POUR ROBINET GHILUX ART. 6400 FEMELLE/FEMELLE  
 DIAGRAMA DE LAS CARACTERÍSTICAS CAUDAL-PÉRDIDA DE CARGA RELATIVO A LAS VÁLVULAS A ESFERA ART.6400 HEMBRA-HEMBRA PARA AGUA  
 DIAGRAMA DA CARACTERÍSTICA DE VAZÃO-PERDA DE CARGA RELATIVO ÀS VÁLVULAS DE ESFERA GHILUX CÓD. 6400 FÊMEA-FÊMEA PARA ÁGUA

**ΔP (DAPA)**  
 Perdita di carico  
 Pressure drop  
 Druckabfall  
 Perte de charge  
 Pérdida de carga  
 Perda de carga

1 DAPA = 1,019 mm H<sub>2</sub>O

**Kv (Kg/h)**  
 Portata  
 Flow rate  
 Durchfluss  
 Débit  
 Caudal  
 Vazão



Misura Size Größe Dimension Medida Tamanho	Coefficiente di portata idraulica Factor of Hydraulic flow rate Hydraulische Durchflusskoeffizienten Coefficient du débit hydraulique Coeficiente de caudal hidráulico Coeficiente de vazão hidráulica	
	Kv (Kg/h)	m <sup>3</sup> /h
1/8"	1614	1,6
1/4"	1461	1,4
3/8"	3164	3,1
1/2"	5051	5
3/4"	10274	10,2

**Coefficienti di Portata Kv** **IT**  
 Riportiamo in tabella il coefficiente di portata **Kv** delle valvole a sfera GHILUX, ricordando che tale coefficiente rappresenta la quantità d'acqua che attraversa la valvola nell'unità di tempo (Kg/h) alla temperatura di 15,5° C e che determina una caduta di pressione unitaria.

**Flow Rate Factors Kv** **GB**  
 On the following table we specify the flow rate factor **Kv** of the ball valves GHILUX, we remind you that this factor represent the quantity of water that cross the valve in the unit time (Kg/h) at the temperature of 15,5° C and it determines a drop of unitary pressure.

**Durchflusskoeffizienten Kv** **DE**  
 Die folgende Tabelle zeigt den Durchflusskoeffizienten **Kv** der GHILUX Kugelhähne. Dieser Faktor steht für die Wassermenge, welche den Kugelhahn in der Zeiteinheit (Kg/h) bei einer Temperatur von ca. 15,5° C durchfließt und er bestimmt einen einheitlichen Druckabfall.

**Coefficient de Débit Kv** **FR**  
 Les valeurs **Kv** mentionnées sous le tableau sont valables pour les robinets GHILUX. Nous rappelons que le coefficient Kv représente la quantité d'eau traversant le robinet dans l'unité de temps (Kg/h) à la température de 15,5°C déterminant une perte de charge unitaire.

**Coefficientes de Caudal Kv** **ES**  
 Representamos en la tabla los coeficientes de caudal **Kv** de las válvulas a esfera serie GHILUX, recordando que este coeficiente representa la cantidad de agua que pasa por la válvula por unidad de tiempo (Kg/h) a la temperatura de 15,5° C y que determina una caída de presión unitaria.

**Coefficientes de Vazão Kv** **PT**  
 Especificamos na tabela a seguir o coeficiente de vazão **Kv** das válvulas de esfera GHILUX, recordando que tal coeficiente representa a quantidade de água que atravessa a válvula na unidade de tempo (Kg/h) a uma temperatura de 15,5° C e que determina uma queda de pressão unitária.



Opzioni

Option

Optionen

Options

Opciones

Opções

CODICE ARTICOLO  
ARTICLE CODE  
ARTIKEL-NUMMER  
CODE ARTICLE  
CÓDIGO ARTÍCULO  
CÓDIGO DO PRODUTO

MISURA  
SIZE  
GRÖSSE  
DIMENSIONS  
MEDIDA  
TAMANHO

COLORE PIASTRINA  
COLOUR OF THE PLATE  
GRIFFPLATTEN FARBEN  
COULEUR DE LA PLAQUETTE  
COLOR PLAQUETA  
COR PLAQUETA

TIPO DI GUARNIZIONE  
TYPE OF THE SEAL  
ART DER DICHTUNG  
TYPE DE JOINT  
TIPO DE JUNTA  
TIPO DE VEDAÇÃO

TIPO MANIGLIA  
TYPE OF HANDLES  
ART DES HANDGRIFFES  
TYPE DE POIGNÉE  
TIPO DE MANETA  
TIPO DE MANETA

TIPO DI OGIVA  
TYPE OF OLIVE  
ART DES KLEMMRINGES  
TYPE DE BAGUE  
TIPO DE BICONO  
TIPO DE BUCHA

6430

3/8-3/8

RED PLATE

NBR

BRASS Olive



Piastrina Rossa  
Red Plate  
Griffplatte Rot  
Plaquette Rougex  
Plaqueta Roja  
Plaqueta Vermelha

NBR



Maniglia CORTA STANDARD per valvola da 1/8 - 1/4 - 3/8 - 1/2  
Maniglia LUNGA STANDARD per Valvola da 3/4

Standard SHORT Handle for Valve 1/8-1/4-3/8-1/2  
Standard LONG Handle for Valve 3/4

Handgriff KURZ Standard für 1/8-1/4-3/8-1/2  
Handgriff LANG Standard für 3/4

Poignée COURTE en standard pour 1/8-1/4-3/8-1/2  
Poignée LONGUE en standard pour 3/4

Maneta CORTA estándar para válvula de 1/8-1/4 -3/8-1/2  
Maneta LARGA estándar para válvula de 3/4

Manopla CURTA standard para válvula de 1/8-1/4-3/8-1/2  
Manopla LONGA standard para válvula de 3/4



Ogiva OTTONE  
Brass OLIVE  
Klemmring MESSING  
Bague LATON  
Bicono LATÓN  
Bucha em LATÃO

Su richiesta  
If required  
Auf Anfrage  
Sur demande  
Bajo demanda  
Sob encomenda



Piastrina Blu  
Blue Plate  
Griffplatte Blau  
Plaquette Bleu  
Plaqueta Azul  
Plaqueta Azul



Piastrina Verde  
Green Plate  
Griffplatte Grün  
Plaquette Verte  
Plaqueta Verde  
Plaqueta Verde



Piastrina Bianca  
White Plate  
Griffplatte Weiss  
Plaquette Blanche  
Plaqueta Blanca  
Plaqueta Branca



Piastrina Gialla  
Yellow Plate  
Griffplatte Gelb  
Plaquette Jaune  
Plaqueta Amarilla  
Plaqueta Amarela

GAS:



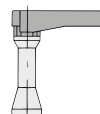
Piastrina Gialla EN 331  
Yellow Plate EN 331  
Griffplatte Gelb EN 331  
Plaquette Jaune EN 331  
Plaqueta Amarilla EN 331  
Plaqueta Amarela EN 331

FKM  
HNBR  
EPDM

Maniglia LUNGA  
LONG Handle  
Handgriff LANG  
Poignée LONGUE  
Maneta LARGA  
Manopla LONGA



Ogiva PTFE  
PTFE Olive  
Klemmring PTFE  
Bague PTFE  
Bicono PTFE  
Bucha em PTFE



Maniglia LUNGA con Prolunga albero di comando  
Long HANDLE with Spindle Extension  
Handgriff LANG mit verlängerter Schaltwelle  
Poignée LONGUE avec arbre rallongé  
Maneta LARGA prolongada  
Manopla LONGA com Prolongamento no eixo de comando

**6300**

**VALVOLA FEMMINA RP ISO 7 - FEMMINA RP ISO 7**

FEMALE RP ISO 7 - FEMALE RP ISO 7 VALVE  
 KUGELHAHN INNENGEW. RP ISO 7 - INNENGEW. RP ISO 7  
 ROBINET - TARAUDAGE RP ISO 7  
 VÁLVULA HEMBRA RP ISO 7 - HEMBRA RP ISO 7  
 VÁLVULA ROSCA FÊMEA RP ISO 7 - ROSCA FÊMEA RP ISO 7



Code	A	B	DN	ES	F	M	L	G	H	Pack.
06300 00 001	1/8	1/8	5.5	14-15	7.4	7.4	36	19	21	10
06300 00 002	1/4	1/4	5.5	14-15	11	11	43	19	21	10
06300 00 003	3/8	3/8	8	18-19	11.4	11.4	47	19	22	10
06300 00 004	1/2	1/2	10	22-23	15	15	59	26	30.5	10
06300 00 055	3/4	3/4	14	28-30	16.3	16.3	67	50	33	5

**6310**

**VALVOLA MASCHIO CONICO R ISO 7 - FEMMINA RP ISO 7**

TAPER MALE R ISO 7 - FEMALE RP ISO 7 VALVE  
 KUGELHAHN AUSSENGEW. KONISCH R ISO 7 - INNENGEW. RP ISO 7  
 ROBINET FILETAGE R ISO 7 - TARAUDAGE RP ISO 7  
 VÁLVULA MACHO CÓNICO R ISO 7 - HEMBRA RP ISO 7  
 VÁLVULA ROSCA MACHO CÔNICA R ISO 7 - ROSCA FÊMEA RP ISO 7



Code	A	B	DN	ES	F	M	L	G	H	Pack.
06310 00 001	1/8	1/8	5.5	14-15	7.4	7.4	36	19	21	10
06310 00 002	1/4	1/8	5.5	14-15	11	7.4	40.5	19	21	10
06310 00 003	1/4	1/4	5.5	14-15	11	11	43	19	21	10
06310 00 004	3/8	3/8	8	18-19	11.4	11.4	46	19	22	10
06310 00 005	1/2	1/2	10	22-23	15	15	57	26	30.5	10
06310 00 066	3/4	3/4	14	28-30	16.3	16.3	63	50	33	5

**6320**

**VALVOLA MASCHIO CILINDRICO GA ISO 228 - FEMMINA RP ISO 7**

PARALLEL MALE GA ISO 228 - FEMALE RP ISO 7 VALVE  
 KUGELHAHN AUSSENGEW. ZYLINDRISCH GA ISO 228 - INNENGEW. RP ISO 7  
 ROBINET FILETAGE GA ISO 228 - TARAUDAGE RP ISO 7  
 VÁLVULA MACHO CILÍNDRICO GA ISO 228 - HEMBRA RP ISO 7  
 VÁLVULA ROSCA MACHO PARALELA GA ISO 228 - FÊMEA RP ISO 7



Code	A	B	DN	ES	D	F	M	L	G	H	Pack.
06320 00 001	1/8	1/8	5.5	14-15	6.2	7	7.4	34.5	19	21	10
06320 00 002	1/4	1/8	5.5	14-15	8.2	8	7.4	35.5	19	21	10
06320 00 003	1/4	1/4	5.5	14-15	8.2	8	11	38	19	21	10
06320 00 004	3/8	3/8	8	18-19	10.2	9	11.4	41.5	19	22	10
06320 00 005	1/2	1/2	10	22-23	15.2	10	15	50	26	30.5	10
06320 00 066	3/4	3/4	14	28-30	18.2	12	16.3	56.5	50	33	5

**6330**

**VALVOLA MASCHIO CONICO R ISO 7 - MASCHIO CILINDRICO GA ISO 228**

TAPER MALE R ISO 7 - PARALLEL MALE GA ISO 228 VALVE  
 KUGELHAHN AUSSENGEW. KONISCH R ISO 7 - AUSSENGEW. ZYLINDRISCH GA ISO 228  
 ROBINET FILETAGE R ISO 7 - FILETAGE GA ISO 228  
 VÁLVULA MACHO CÓNICO R ISO 7 - MACHO CILÍNDRICO GA ISO 228  
 VÁLVULA ROSCA MACHO CÔNICA R ISO 7 - ROSCA MACHO PARALELA GA ISO 228



Code	A	B	DN	ES	D	F	M	L	G	H	Pack.
06330 00 001	1/8	1/8	5.5	14-15	6.2	7.4	7	33.5	19	21	10
06330 00 002	1/8	1/4	5.5	14-15	8.2	7.4	8	33.5	19	21	10
06330 00 003	1/4	1/8	5.5	14-15	6.2	11	7	38	19	21	10
06330 00 004	1/4	1/4	5.5	14-15	8.2	11	8	38	19	21	10
06330 00 005	3/8	3/8	8	18-19	10.2	11.4	9	41.5	19	22	10
06330 00 006	1/2	1/2	10	22-23	15.2	15	10	49	26	30.5	10
06330 00 077	3/4	3/4	14	28-30	18.2	16.3	12	55.5	50	33	5



**6340****VALVOLA TUBO - FEMMINA RP ISO 7**

TUBE - FEMALE RP ISO 7 VALVE  
 KUGELHAHN ROHR - INNENGEW. G ISO 228  
 ROBINET TUBE - TARAUDAGE RP ISO 7  
 VÁLVULA TUBO - HEMBRA RP ISO 7  
 VÁLVULA TUBO - ROSCA FÊMEA RP ISO 7



Code	D	B	DN	ES	M	L	G	H	Pack.
06340 00 001	6	1/8	5.5	14-15	7.4	41.5	19	21	10
06340 00 002	8	1/8	5.5	14-15	7.4	43	19	21	10
06340 00 003	8	1/4	5.5	14-15	11	46	19	21	10
06340 00 004	10	3/8	8	18-19	11.4	50,5	19	22	10
06340 00 005	12	3/8	8	18-19	11.4	51.5	19	22	10
06340 00 006	14	1/2	10	22-23	15	61.5	26	30,5	10
06340 00 007	15	1/2	10	22-23	15	61.5	26	30.5	10
06340 00 098	16	3/4	14	28-30	16.3	68	50	33	5
06340 00 099	18	3/4	14	28-30	16.3	68	50	33	5

**6350****VALVOLA MASCHIO CONICO R ISO 7 - TUBO**

TAPER MALE R ISO 7 - TUBE VALVE  
 KUGELHAHN AUSSENGEW. KONISCH R ISO 7 - ROHR  
 ROBINET FILETAGE R ISO 7 - TUBE  
 VÁLVULA MACHO CÔNICO R ISO 7 - TUBO  
 VÁLVULA ROSCA MACHO CÔNICA R ISO 7 - TUBO



Code	A	D	DN	ES	F	L	G	H	Pack.
06350 00 001	1/8	6	5.5	14-15	7.4	40.5	19	21	10
06350 00 002	1/8	8	5.5	14-15	7.4	41.5	19	21	10
06350 00 003	1/4	6	5.5	14-15	1.1	46	19	21	10
06350 00 004	1/4	8	5.5	14-15	11	45	19	21	10
06350 00 005	3/8	10	8	18-19	1.4	50.5	19	22	10
06350 00 006	3/8	12	8	18-19	11.4	51.5	19	22	10
06350 00 007	1/2	14	10	22-23	15	59.5	26	30.5	10
06350 00 008	1/2	15	10	22-23	15	59.5	26	30.5	10
06350 00 109	3/4	16	14	28-30	16.3	67	50	33	5
06350 00 110	3/4	18	14	28-30	16.3	67	50	33	5

**6400****VALVOLA FEMMINA G ISO 228 - FEMMINA G ISO 228**

FEMALE G ISO 228 - FEMALE G ISO 228 VALVE  
 KUGELHAHN INNENGEW. G ISO 228 - INNENGEW. G ISO 228  
 ROBINET TARAUDAGE G ISO 228  
 VÁLVULA HEMBRA G ISO 228 - HEMBRA G ISO 228  
 VÁLVULA ROSCA FÊMEA G ISO 228 - ROSCA FÊMEA G ISO 228



Code	A	B	DN	ES	F	M	L	G	H	Pack.
06400 00 001	1/8	1/8	5.5	14-15	7	7	35	19	21	10
06400 00 002	1/4	1/4	5.5	14-15	8	8	37	19	21	10
06400 00 003	3/8	3/8	8	18-19	9	9	42	19	22	10
06400 00 004	1/2	1/2	10	22-23	10	10	49	26	30.5	10
06400 00 055	3/4	3/4	14	28-30	12	12	58	50	33	5

**6410****VALVOLA MASCHIO CILINDRICO GA ISO 228 - FEMMINA G ISO 228**

PARALLEL MALE GA ISO 228 - FEMALE G ISO 228 VALVE  
 KUGELHAHN AUSSENGEW. ZYLINDRISCH GA ISO 228 - INNENGEW. G ISO 228  
 ROBINET FILETAGE GA ISO 228 - TARAUDAGE G ISO 228  
 VÁLVULA MACHO CILÍNDRICO GA ISO 228 - HEMBRA G ISO 228  
 VÁLVULA ROSCA MACHO PARALELA GA ISO 228 - ROSCA FÊMEA G ISO 228



Code	A	B	DN	ES	F	M	L	G	H	Pack.
06410 00 001	1/8	1/8	5.5	14-15	7	7	34	19	21	10
06410 00 002	1/4	1/8	5.5	14-15	8	7	35	19	21	10
06410 00 003	1/4	1/4	5.5	14-15	8	8	35	19	21	10
06410 00 004	3/8	3/8	8	18-19	9	9	39	19	22	10
06410 00 005	1/2	1/2	10	22-23	10	10	45	26	30.5	10
06410 00 066	3/4	3/4	14	28-30	12	12	52	50	33	5

## 6420

## VALVOLA MASCHIO CILINDRICO GA ISO 228 - MASCHIO CILINDRICO GA ISO 228

PARALLEL MALE GA ISO 228 - PARALLEL MALE GA ISO 228 VALVE  
 KUGELHAHN AUSSERGEW. ZYLINDRISCH GA ISO 228 - AUSSERGEW. ZYLINDRISCH GA ISO 228  
 ROBINET FILETAGE GA ISO 228  
 VÁLVULA MACHO CILÍNDRICO GA ISO 228 - MACHO CILÍNDRICO GA ISO 228  
 VÁLVULA ROSCA MACHO PARALELA GA ISO 228 - ROSCA MACHO PARALELA GA ISO 228



Code	A	B	DN	ES	F	M	L	G	H	Pack.
06420 00 001	1/8	1/8	5.5	14-15	7	7	32	19	21	10
06420 00 002	1/8	1/4	5.5	14-15	7	8	32	19	21	10
06420 00 003	1/4	1/4	5.5	14-15	8	8	33	19	21	10
06420 00 004	3/8	1/4	5.5	14-15	9	8	33	19	21	10
06420 00 005	3/8	3/8	8	18-19	9	9	37	19	22	10
06420 00 006	1/2	3/8	8	18-19	10	9	37	19	22	10
06420 00 007	1/2	1/2	10	22-23	10	10	42	26	30.5	10
06420 00 008	3/4	1/2	10	22-23	12	10	42	50	30.5	10
06420 00 009	3/4	3/4	14	28-30	12	12	49	50	33	5

## 6430

## VALVOLA TUBO - FEMMINA G ISO 228

TUBE - FEMALE G ISO 228 VALVE  
 KUGELHAHN ROHR - INNENGEW. G ISO 228  
 ROBINET TUBE - TARAUDAGE GA ISO 228  
 VÁLVULA TUBO - HEMBRA G ISO 228  
 VÁLVULA TUBO - ROSCA FÊMEA G ISO 228



Code	D	B	DN	ES	M	L	G	H	Pack.
06430 00 001	6	1/8	5.5	14-15	7	41	19	21	10
06430 00 002	8	1/8	5.5	14-15	7	43	19	21	10
06430 00 003	8	1/4	5.5	14-15	8	43	19	21	10
06430 00 004	10	3/8	8	18-19	9	48	19	22	10
06430 00 005	12	3/8	8	18-19	9	49	19	22	10
06430 00 006	14	1/2	10	22-23	10	55.5	26	30.5	10
06430 00 007	15	1/2	10	22-23	10	55.5	26	30.5	10
06430 00 098	16	3/4	14	28-30	12	63.5	50	33	5
06430 00 099	18	3/4	14	28-30	12	63.5	50	33	5

## 6440

## VALVOLA MASCHIO CILINDRICO GA ISO 228 - TUBO

PARALLEL MALE GA ISO 228 - TUBE VALVE  
 KUGELHAHN AUSSERGEW. ZYLINDRISCH GA ISO 228 - ROHR  
 ROBINET FILETAGE GA ISO 228 - TUBE  
 VÁLVULA MACHO CILÍNDRICO GA ISO 228 - TUBO  
 VÁLVULA ROSCA MACHO PARALELA GA ISO 228 - TUBO



Code	A	D	DN	ES	F	L	G	H	Pack.
06440 00 001	1/8	6	5.5	14-15	7	39	19	21	10
06440 00 002	1/8	8	5.5	14-15	7	40	19	21	10
06440 00 003	1/4	6	5.5	14-15	8	40	19	21	10
06440 00 004	1/4	8	5.5	14-15	8	41	19	21	10
06440 00 005	1/4	10	5.5	14-15	8	44	19	21	10
06440 00 006	3/8	8	5.5	14-15	9	43	19	21	10
06440 00 007	3/8	10	8	18-19	9	46	19	22	10
06440 00 008	3/8	12	8	18-19	9	47	19	22	10
06440 00 009	3/8	14	8	18-19	9	50.5	19	22	10
06440 00 010	3/8	15	8	18-19	9	50.5	19	22	10
06440 00 011	1/2	10	8	18-19	10	49	19	22	10
06440 00 012	1/2	12	8	18-19	10	50	19	22	10
06440 00 013	1/2	14	10	22-23	10	52.5	26	30.5	10
06440 00 014	1/2	15	10	22-23	10	52.5	26	30.5	10
06440 00 015	3/4	14	10	22-23	12	56.5	26	30.5	10
06440 00 016	3/4	15	10	22-23	12	56.5	26	30.5	10
06440 00 197	3/4	16	14	28-30	12	60.5	50	33	5
06440 00 198	3/4	18	14	28-30	12	60.5	50	33	5

Nelle misure 1/4-8, 1/4-10, 3/8-14, 3/8-15 il dado, il bicono e il filetto A sono all'opposto della figura.  
 In the sizes 1/4-8, 1/4-10, 3/8-14, 3/8-15 the nut, the double cone and the thread A are at the opposite side of the picture.

In den Grössen 1/4-8, 1/4-10, 3/8-14, 3/8-15 sind die Überwurfmutter mit dem Klemmring und das Gewinde A auf der gegenüberliegenden Seite des Bildes.

Pour les dimensions 1/4-8, 1/4-10, 3/8-14, 3/8-15, le filetage A et le raccord sont inversés par rapport à l'image.

En las medidas 1/4-8, 1/4-10, 3/8-14, 3/8-15 la tuerca, el bicono y la rosca A son opuestos a la figura.  
 Nos tamanhos 1/4-8, 1/4-10, 3/8-14, 3/8-15 a porca, o cone duplo e a rosca A são do lado oposto ao mostrado na foto.



**6450****VALVOLA TUBO - TUBO**

TUBE - TUBE VALVE  
KUGELHAHN ROHR - ROHR  
ROBINET TUBE - TUBE  
VÁLVULA TUBO - TUBO  
VÁLVULA TUBO - TUBO



Code	D1	D	DN	ES	L	G	H	Pack.
06450 00 001	6	6	5.5	14-15	46	19	21	10
06450 00 002	6	8	5.5	14-15	48	19	21	10
06450 00 003	8	8	5.5	14-15	48	19	21	10
06450 00 004	10	8	5.5	14-15	51	19	21	10
06450 00 005	10	10	8	18-19	55	19	22	10
06450 00 006	10	12	8	18-19	56	19	22	10
06450 00 007	12	12	8	18-19	57	19	22	10
06450 00 008	14	10	8	18-19	59.5	19	22	10
06450 00 009	14	12	8	18-19	60.5	19	22	10
06450 00 010	15	10	8	18-19	59.5	19	22	10
06450 00 011	15	12	8	18-19	60.5	19	22	10
06450 00 012	14	14	10	22-23	63	26	30.5	10
06450 00 013	15	14	10	22-23	63	26	30.5	10
06450 00 014	15	15	10	22-23	63	26	30.5	10
06450 00 015	16	14	10	22-23	68	26	30.5	10
06450 00 016	16	15	10	22-23	68	26	30.5	10
06450 00 017	18	14	10	22-23	68	26	30.5	10
06450 00 018	18	15	10	22-23	68	26	30.5	10
06450 00 219	18	16	14	28-30	71	50	33	5
06450 00 220	18	18	14	28-30	71	50	33	5

**6460****No Gas****VALVOLA DADO CAPETTATO - MASCHIO CONICO R ISO 7**

MILLED NUT - TAPER MALE R ISO 7 VALVE  
KUGELHAHN RÄNDELMUTTER - AUSSENGEW. KONISCH R ISO 7  
ROBINET ECROU MOLETÉ - FILETAGE R ISO 7  
VÁLVULA TUERCA - MACHO CÓNICO R ISO 7  
VÁLVULA PORCA RECARILHADA - ROSCA MACHO CÓNICA R ISO 7



Code	B	DN	ES	M	L	G	H	Pack.
06460 00 001	1/8	5.5	14-15	7.4	44	19	21	10
06460 00 002	1/4	5.5	14-15	11	49.5	19	21	10
06460 00 003	3/8	8	18-19	11.4	50	19	21	10

**6470****No Gas****VALVOLA DADO CAPETTATO - FEMMINA G ISO 228**

MILLED NUT - FEMALE G ISO 228 VALVE  
KUGELHAHN RÄNDELMUTTER - INNENGEW. G ISO 228  
ROBINET ECROU MOLETÉ - TARAUDAGE G ISO 228  
VÁLVULA TUERCA - HEMBRA G ISO 228  
VÁLVULA PORCA RECARILHADA - ROSCA FÊMEA G ISO 228



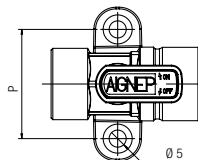
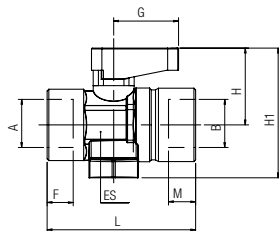
Code	B	DN	ES	M	L	G	H	Pack.
06470 00 001	1/8	5.5	14-15	7	46	19	21	10
06470 00 002	1/4	5.5	14-15	8	46	19	21	10

**6490**

**VALVOLA CON PIEDINI D'ANCORAGGIO FEMMINA-FEMMINA**

FOOT MOUNTED FEMALE-FEMALE VALVE  
 KUGELHAHN MIT INNENGEWINDE UND BEFESTIGUNGSBÜGEL  
 ROBINET - TARAUDAGE, PLAQUE DE FIXATION  
 VÁLVULA CON PIE DE ANCLAJE HEMBRA-HEMBRA  
 VÁLVULA COM PÉS DE FIXAÇÃO ROSCA FÊMEA-FÊMEA

Code	A	B	DN	ES	L	F	M	G	H	H1	P	Pack.
06490 00 002	1/4	1/4	5,5	14-15	43,5	8	8	19	21	31,5	30	10
06490 00 003	3/8	3/8	8	18-19	44	9	9	19	22	38	32	10

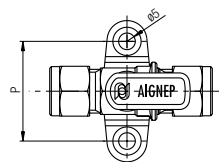
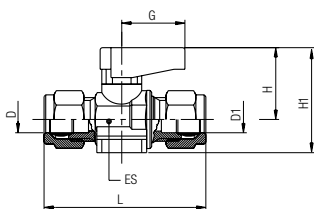


**6500**

**VALVOLA CON PIEDINI D'ANCORAGGIO TUBO-TUBO**

FOOT MOUNTED TUBE-TUBE VALVE  
 KUGELHAHN MIT BEFESTIGUNGSFLANSCH ROHR-ROHR  
 ROBINET TUBE - TUBE, PLAQUE DE FIXATION  
 VÁLVULA CON PIE DE ANCLAJE TUBO-TUBO  
 VÁLVULA COM PÉS DE FIXAÇÃO TUBO-TUBO

Code	D	D1	DN	ES	L	H	H1	G	P	Pack.
06500 00 001	8	8	5.5	14-15	50	21	32	19	30	10



**6540**

**VALVOLA A L MASCHIO CILINDRICO GA ISO 228-MASCHIO CONICO R ISO 7**

ELBOW PARALLEL MALE GA ISO 228-TAPER MALE R ISO 7 VALVE  
 WINKELKUGELHAHN AUSSENGEW. ZYLINDRISCH GA ISO 228 - AUSSENGEW. KONISCH R ISO 7  
 ROBINET EN EQUERRE, FILETAGE R ISO 7 - FILETAGE GA ISO 228  
 VÁLVULA A L MACHO CILÍNDRICO GA ISO 228 - MACHO CÓNICO R ISO 7  
 VÁLVULA EM "L" ROSCA MACHO PARALELA GA ISO 228-ROSCA MACHO CÓNICA R ISO 7

Code	A	B	DN	ES	ES1	L	H	H1	G	Pack.
06540 00 001	1/4	1/4	5.5	14-15	17	48	21	17	19	10



**6560**

**No Gas**

**VALVOLA CON ATTACCHI TUBO AUTOMATICI**

PUSH-IN CONNECTIONS VALVE

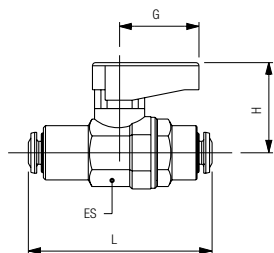
KUGELHAHN MIT STECKANSCHLUSS ROHR - ROHR

ROBINET, RACCORD INSTANTANÉ

VÁLVULA PARA TUBO AUTOMÁTICO

VÁLVULA COM ENGATE RÁPIDO PARA TUBO

Code	Tube	Tube	DN	ES	L	G	H	Pack.
06560 00 001	4	4	3	14-15	44	19	21	10
06560 00 002	6	6	5	14-15	48	19	21	10
06560 00 003	8	8	5.5	14-15	48	19	21	10
06560 00 075	10	10	8	18-19	58.5	19	22	10
06560 00 076	12	12	10	22-23	66	26	30.5	10



**6570**

**No Gas**

**VALVOLA MASCHIO CONICO R ISO 7 - ATTACCO TUBO AUTOMATICO**

TAPER MALE R ISO 7 - PUSH-FIT CONNECTIONS VALVE

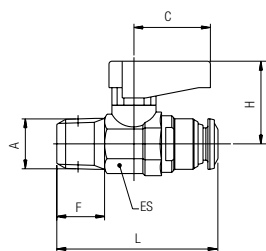
KUGELHAHN AUSSERGEW. KONISCH R ISO 7 - ROHR STECKANSCHLUSS

ROBINET TARAUDAGE R ISO 7 - RACCORD INSTANTANÉ

VÁLVULA A ESFERA MACHO - TUBO AUTOMÁTICO

VÁLVULA ROSCA MACHO CÓNICA R ISO 7 - ENGATE RÁPIDO PARA TUBO

Code	A	Tube	DN	F	ES	L	C	H	Pack.
06570 00 001	1/8	4	3	8.5	14-15	35	19	21	10
06570 00 002	1/8	6	5	8.5	14-15	40	19	21	10
06570 00 004	1/8	8	5.5	8.5	14-15	41.5	19	21	10
06570 00 003	1/4	6	5	12.5	14-15	38.5	19	21	10
06570 00 005	1/4	8	5.5	12.5	14-15	45.5	19	22	10



**6600**

**No Gas**

**VALVOLA CON FORO DI SFIATO FEMMINA G ISO 228**

EXHAUST HOLE FEMALE G ISO 228 - FEMALE G ISO 228 VALVE

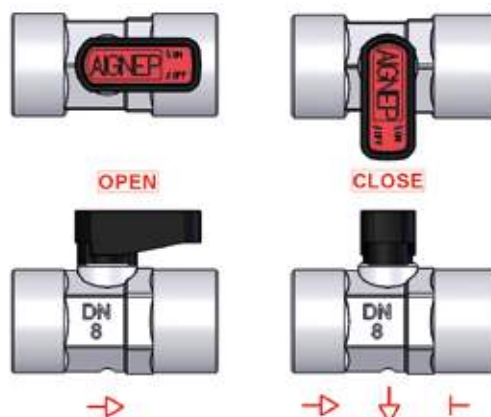
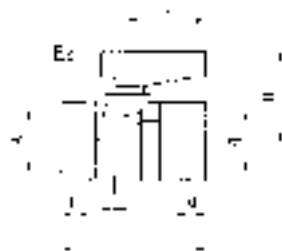
KUGELHAHN MIT ENTLÜFTUNGSBOHRUNG INNENGEW. G ISO 228

ROBINET AVEC PURGE - TARAUDAGE G ISO 228

VÁLVULA HEMBRA ISO 228 CON ESCAPE ATMÓSFERA

VÁLVULA COM FURO DE ESCAPE E ROSCA FÊMEA G ISO 228

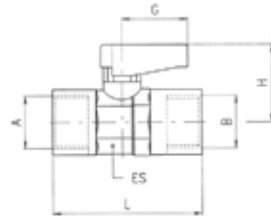
Code	A	B	DN	ES	F	M	L	G	H	S	Pack.
06600 00 001	1/8	1/8	5.5	14-15	7	7	35	19	21	2.5	10
06600 00 002	1/4	1/4	5.5	14-15	8	8	37	19	21	2.5	10
06600 00 003	3/8	3/8	8	18-19	9	9	42	19	22	3	10



## 86300

### VALVOLA FEMMINA NPTF - FEMMINA NPTF

NPTF FEMALE - NPTF FEMALE VALVE  
KUGELHAHN INNENGEW. NPTF - INNENGEW. NPTF  
ROBINET - TARAUDAGE NPTF  
VÁLVULA HEMBRA NPTF - HEMBRA NPTF  
VÁLVULA ROSCA FÊMEA NPTF - ROSCA FÊMEA NPTF



Code	A	B	DN	ES	L	G	H	Pack.
86300 00 001	1/8	1/8	5.5	14-15	37,5	19	21	10
86300 00 002	1/4	1/4	5.5	14-15	46	19	21	10
86300 00 003	3/8	3/8	8	18-19	48,5	19	22	10
86300 00 004	1/2	1/2	10	22-23	62	26	30,5	10

## 86310

### VALVOLA MASCHIO NPTF - FEMMINA NPTF

TAPER NPTF MALE - NPTF FEMALE VALVE  
KUGELHAHN AUSSENGEW. NPTF KONISCH - INNENGEW. NPTF  
ROBINET FILETAGE NPTF - TARAUDAGE NPTF  
VÁLVULA MACHO NPTF - HEMBRA NPTF  
VÁLVULA ROSCA MACHO NPTF - ROSCA FÊMEA NPTF



Code	A	B	DN	ES	F	L	G	H	Pack.
86310 00 001	1/8	1/8	5.5	14-15	8,5	37,5	19	21	10
86310 00 002	1/4	1/4	5.5	14-15	13	46	19	21	10
86310 00 003	3/8	3/8	8	18-19	13	48,5	19	22	10
86310 00 004	1/2	1/2	10	22-23	17	62	26	30,5	10

**VALVOLE A SFERA**

BALL VALVES  
KUGELHÄHNE  
ROBINET A BOISSEAU SPHERIQUE  
VÁLVULAS A ESFERA  
VÁLVULAS DE ESFERA



**Norma di Riferimento**

Reference standard

Entspricht der Norm

Norme de référence

Normativa de referencia

Norma de referência

1907/2006

REACH

2011/65/CE

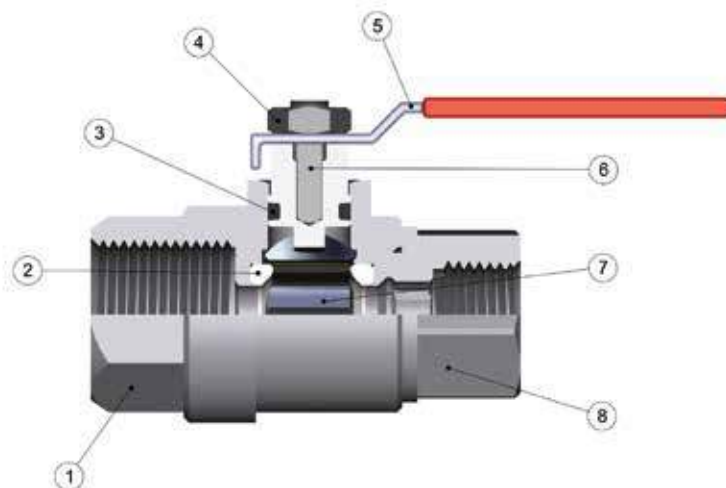
RoHS

PED

2014/68/UE

SILICON

FREE



**Materiali e Componenti**

IT

- 1 Corpo in ottone nichelato
- 2 Guarnizione sede sfera in PTFE
- 3 Guarnizione asta: 6068 FKM  
6067/6069 EPDM
- 4 Dado per leva in Acciaio
- 5 Leva di manovra in acciaio plastificato
- 6 Asta di manovra in ottone nichelato
- 7 Sfera in ottone cromato
- 8 Raccordo in Ottone Nichelato

**Component Parts and Materials**

GB

- 1 Nickel-plated Brass Body
- 2 PTFE Seats
- 3 Stem Seal: 6068 FKM  
6067/6069 EPDM
- 4 Steel Nut for lever
- 5 Steel plastified Lever handle
- 6 Nickel-plated Brass Stem
- 7 Chrome Nickel-plated Brass Ball
- 8 Nickel-plated Brass Fitting

**Komponenten und Materialien**

DE

- 1 Körper Messing vernickelt
- 2 Kugelsitzdichtung PTFE
- 3 Spindeldichtung: 6068 FKM  
6067/6069 EPDM
- 4 Hebelmutter Stahl
- 5 Bedienhebel Stahl plastifiziert
- 6 Bedienspindel Messing vernickelt
- 7 Kugel Messing verchromt
- 8 Einschraubkörper Messing vernickelt

**Matériaux et Composants**

FR

- 1 Corps: laiton nickelé
- 2 Joint de forme: PTFE
- 3 Joint de tige: 6068 FKM  
6067/6069 EPDM
- 4 Ecrou de blocage: acier
- 5 Poignée plastifiée: acier
- 6 Tige: laiton nickelé
- 7 Bille: laiton chromé
- 8 Raccord: laiton nickelé

**Materiales y Componentes**

ES

- 1 Cuerpo en latón cromado
- 2 Junta sede esfera PTFE
- 3 Junta eje: 6068 FKM  
6067/6069 EPDM
- 4 Junta para leva en Acero
- 5 Leva de maniobra en acero plastificado
- 6 Eje de maniobra en latón niquelado
- 7 Esfera en latón cromado
- 8 Racor en latón niquelado

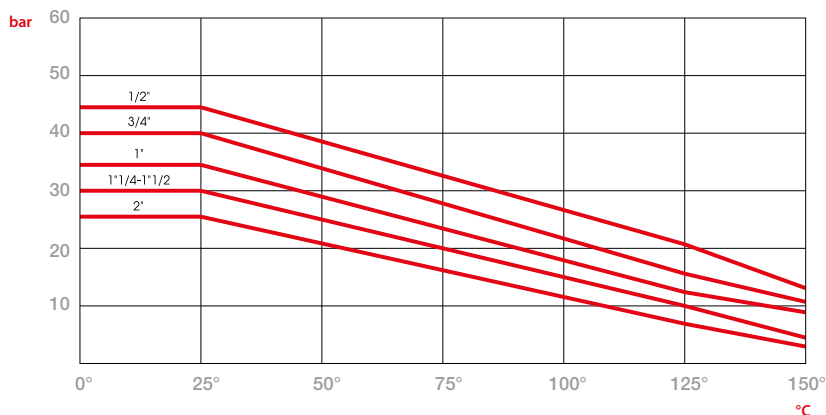
**Materiais e Componentes**

PT

- 1 Corpo em Latão Niquelado
- 2 Vedação da sede da esfera em PTFE
- 3 Vedação da haste: 6068 FKM  
6067/6069 EPDM
- 4 Dado per leva em Aço
- 5 Manopla de manobra em aço plastificado
- 6 Haste de manobra em Latão Niquelado
- 7 Esfera em Latão cromado
- 8 Conexões em Latão Niquelado

**DIAGRAMMA PRESSIONE-TEMPERATURA**

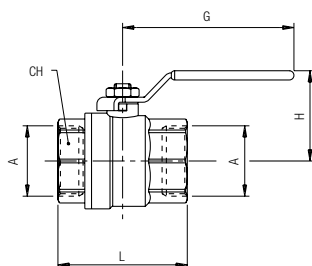
PRESSURE-TEMPERATURE RATINGS DIAGRAM  
DRUCK-TEMPERATUR DIAGRAMM  
DIAGRAMME PRESSION / TEMPÉRATURE  
DIAGRAMA PRESIÓN-TEMPERATURA  
DIAGRAMA PRESSÃO-TEMPERATURA



## 6067

## VALVOLA A SFERA, FEMMINA G ISO 228 - FEMMINA G ISO 228

BALL VALVE, FEMALE G ISO 228 - FEMALE G ISO 228  
 KUGELHAHN, INNENGEW. G ISO 228 - INNENGEW. G ISO 228  
 ROBINET TARAUDAGE G ISO 228  
 VÁLVULA A ESFERA HEMBRA G ISO 228 - HEMBRA G ISO 228  
 VÁLVULA DE ESFERA, FÊMEA G ISO 228 - FÊMEA G ISO 228



Code	A	DN	CH	L	G	H	Pack.
06067 00 001	1/2	15	25	46	88	47.5	10
06067 00 002	3/4	20	31	56.5	88	51	10
06067 00 003	1"	25	38	65.5	105	63	5
06067 00 004	1"1/4	32	48	77	105	68.5	2
06067 00 005	1"1/2	40	54	88.5	134	84.5	1
06067 00 006	2"	50	67	101.5	134	92.5	1



## Fluidi compatibili

Aria compressa / Acqua / Oli

## Fluids

Compressed air / Water / Oils

## Geeignete Medien

Druckluft / Wasser / Oele

## Fluides compatibles

Air comprimé / Eau / Huile

## Fluidos compatibles

Aire comprimido / Agua / Aceite

## Fluidos compatíveis

Ar comprimido / Água / Óleos

**IT**

- Fino al DN20:  
Valgono le condizioni riportate nel diagramma
- Dal DN25 al DN50: Pressione Max: 18 bar

**GB**

- DN 15 and 20:  
Use Diagram condition
- From DN25 to DN50: Max Pressure: 18 bar

**DE**

- Bis zu DN20:  
Verwenden Sie die Angaben im Diagramm
- Von DN25 bis DN50: Max. Druck: 18 bar

**FR**

- DN 15 et 20:  
Pour définir la pression maximale, consulter le diagramme
- De DN25 jusqu'à DN50: pression maximum: 18 bar

**ES**

- Hasta el DN20:  
Ver los valores representados en el diagrama
- Del DN25 al DN50, Presión Máx: 18 bar

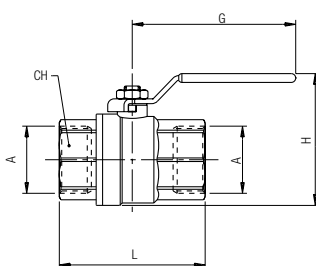
**PT**

- DN15 e DN20:  
Verifique as condições informadas no diagrama
- De DN25 a DN50, Pressão Máx: 18 bar

## 6068

## VALVOLA A SFERA PER GAS, FEMMINA RP ISO7 - FEMMINA RP ISO7

GAS BALL VALVE, FEMALE RP ISO7 - FEMALE RP ISO7  
 KUGELHAHN FÜR GAS, INNENGEW. RP ISO7 - INNENGEW. RP ISO7  
 ROBINET POUR GAZ - TARAUDAGE RP ISO7  
 VÁLVULA A ESFERA PARA GAS HEMBRA RP ISO7 - HEMBRA RP ISO7  
 VÁLVULA DE ESFERA PARA GÁS, ROSCA FÊMEA RP ISO7 - ROSCA FÊMEA RP ISO7



Code	A	DN	CH	L	G	H	Pack.
06068 00 007	1/4	10	22	46	88	50	10
06068 00 008	3/8	12	22	46	88	50	10
06068 00 001	1/2	15	26	59	88	58	10
06068 00 002	3/4	20	32	67.3	88	65	10
06068 00 003	1"	25	40	77.5	105	74	5
06068 00 004	1"1/4	32	49	92	105	85	2
06068 00 005	1"1/2	40	55	101.5	134	100	1
06068 00 006	2"	50	68	122.5	134	116.5	1



**Omologato BS EN 331:1998**  
fino a pressione Max: 5 bar.

**Omologated BS EN 331:1998**  
to Max pressure: 5bar.

**Zugelassen nach BS EN 331:1998**  
bis zu einem max. Druck von 5 bar.

**Homologué BS EN 331:1998**  
jusqu'à une pression de: 5bar.

**Homologado BS EN 331:1998**  
hasta presión Máx: 5 bar.

**Homologadas BS EN 331:1998**  
até a pressão Máx: 5 bar.



**Fluidi**

Dal DN15 al DN50:  
1° e 2° Famiglia di gas a media pressione e  
3° famiglia di gas a bassa pressione.

**Fluids**

From DN 15 to 50: Fluids:  
1st and 2nd gas family to medium pressure  
3th gas family to low pressure.

**Medien**

Von DN15 bis DN50:  
1. und 2. Familie von Gasen für Mitteldruck  
und 3. Familie von Gasen für Niederdruck.

**Fluides**

De DN15 jusqu'à DN50:  
1ère et 2ème famille des gaz moyenne pression  
et 3ème famille des gaz basse pression.

**Fluidos**

Del DN15 al DN50:  
1ª y 2ª Familia de gases a media presión y  
3ª familia de gas a baja presión.

**Fluidos**

De DN15 a DN50:  
1ª e 2ª Família de gás a média pressão e 3ª  
família de gás a baixa pressão.



## 6069

## VALVOLA A SFERA MASCHIO G ISO 228 - FEMMINA G ISO 228

BALL VALVE MALE G ISO 228 - FEMALE G ISO 228

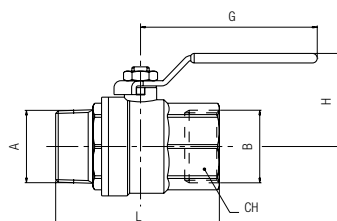
KUGELHAHN, AUSSENGEW. G ISO 228 - INNENGEW. G ISO 228

ROBINET, FILETAGE G ISO 228 - TARAUDAGE G ISO 228

VÁLVULA A ESFERA MACHO G ISO 228 - HEMBRA G ISO 228

VÁLVULA DE ESFERA ROSCA MACHO G ISO 228 - ROSCA FÊMEA G ISO 228

Code	A	B	DN	CH	L	G	H	Pack.
06069 00 001	1/2	1/2	15	25	56	88	47.5	10
06069 00 002	3/4	3/4	20	31	63.5	88	51	10
06069 00 003	1"	1"	25	38	74	105	63	5
06069 00 004	1"1/4	1"1/4	32	48	85	105	68.5	2
06069 00 005	1"1/2	1"1/2	40	54	100	134	84.5	1
06069 00 006	2"	2"	50	67	121.5	134	92.5	1



## Fluidi compatibili

Aria compressa / Acqua / Oli

## Fluids

Compressed air / Water / Oils

## Geeignete Medien

Druckluft / Wasser / Oele

## Fluides compatibles

Air comprimé / Eau / Huile

## Fluidos compatibles

Aire comprimido / Agua / Aceite

## Fluidos compatíveis

Ar comprimido / Água / Óleos

IT

GB

- Fino al DN20:  
Valgono le condizioni riportate nel diagramma.
- Dal DN25 al DN50: Pressione Max: 18 bar

- DN 15 and 20:  
Use Diagram condition.
- From DN25 to DN50: Max Pressure: 18 bar

DE

FR

- Bis zu DN20:  
Verwenden Sie die Angaben im Diagramm.
- Von DN25 bis DN50: Max. Druck: 18 bar

- DN 15 et 20:  
Pour définir la pression maximale, consulter le diagramme.
- De DN25 jusqu'à DN50: pression maximum: 18 bar

ES

PT

- Hasta el DN20:  
Ver los valores representados en el diagrama.
- Del DN25 al DN50, Presión Máx: 18 bar

- DN15 e DN20:  
Verifique as condições informadas no diagrama.
- De DN25 a DN50, Pressão Máx: 18 bar